

TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 16

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 17

COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION	18	• EN BATEAU	26
• EN TRAIN	20	• EN BUS	26
• EN VOITURE	24	• LES ORGANISMES DE VOYAGES	26

RUSSIE UTILE

• ABC DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE	35	• JOURS FÉRIÉS ET FÊTES TRADITIONNELLES	48
• AVANT LE DÉPART	35	• LANGUE	48
• ARGENT, BANQUES, CHANGE	40	• LIVRES DE ROUTE	52
• ACHATS	41	• PHOTO	56
• BAKCHICH	43	• POLICE	57
• BUDGET	43	• POSTE	57
• CLIMAT	44	• SANTÉ	58
• COURANT ÉLECTRIQUE	47	• SITES INTERNET	58
• DANGERS ET ENQUÊTEMENTS	47	• TÉLÉPHONE ET COMMUNICATIONS	59
• DÉCALAGE HORAIRE	48	• TRANSPORTS	62

HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• ARCHITECTURE	63	• GÉOGRAPHIE	82
• BOISSONS	64	• GLOSSAIRE	82
• CINÉMA	67	• HISTOIRE	89
• COUTUMES, CROYANCES, CONTES ET LÉGENDES	70	• ICÔNES	116
• CUISINE	72	• LITTÉRATURE	117
• DROITS DE L'HOMME	74	• MÉDECINE POPULAIRE TRADITIONNELLE	126
• ÉCONOMIE	75	• MÉDIAS	126
• ENVIRONNEMENT	78	• Votre TV en français : TV5MONDE	
• FEMMES RUSSES	80	• FRANCE 24 • Liberté de la	

4 TABLE DES MATIÈRES

presse ?		QUESTION CAPITALE	138
• MUSIQUE ET BALLETS	128	• RELIGIONS ET CROYANCES	139
• PEINTURE	129	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES ...	142
• PERSONNAGES	130	• SITES INSCRITS AU	
• POLITIQUE, LES ENJEUX		PATRIMOINE MONDIAL	
DE LA RUSSIE	136	DE L'UNESCO	143
• QUESTION NATIONALE,		• UNITAID	144

MOSCOU

• ABC DE MOSCOU	145
-----------------------	-----

INFORMATIONS PRATIQUES ET CULTURELLES

 146

• ARRIVÉE AUX AÉROPORTS	146	EN VILLE ?	148
• ORIENTATION	147	• ADRESSES UTILES	152
• COMMENT SE DÉPLACER			

OÙ DORMIR ?

 156

• AUBERGES DE JEUNESSE		• CHAMBRES CHEZ	
PRIVÉES	156	L'HABITANT	159
• LOCATION DE STUDIOS		• HÔTELS	160
OU D'APPARTEMENTS	159		

OÙ MANGER ?

 164

• MANGER PAS CHER À		• À L'EST DU KREMLIN	173
MOSCOU	165	• AU SUD DU KREMLIN	175
• AU NORD DU KREMLIN	166	• PLUS LOIN DU CENTRE, AU	
• À L'OUEST DU KREMLIN	170	SUD-OUEST	177

OÙ BOIRE UN BON CAFÉ OU UN ONCTUEUX CHOCOLAT ? OÙ DÉGUSTER UNE GLACE OU UNE PÂTISSERIE ?

 177

OÙ SORTIR ?

 179

• OÙ BOIRE UN VERRE ? OÙ		• Au sud de la Moskva	
ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ?	179	• OÙ ASSISTER À	
• Au nord du Kremlin • Dans le		UN CONCERT ?	182
quartier de Kitaï Gorod et à l'est		• OÙ SORTIR EN BOÎTE ?	182

À VOIR

 183

• LE KREMLIN	184	• L'ensemble du clocher d'Ivan-le-	
• L'enceinte fortifiée • Le palais des		Grand • Le palais des Patriarches	
Congrès • L'Arsenal • Le Sénat		• La cathédrale de l'Assomption	
• L'École militaire du Comité exé-		• L'église de la Déposition-de-la-	
cutif central de l'URSS • La Reine		Robe-de-la-Vierge • Le palais à	
des Cloches • Le Tsar des Canons		Facettes • La cathédrale de l'Ar-	

- change-Saint-Michel • La cathédrale de l'Annonciation • Le palais des Terems • Le palais des Petits-Plaisirs • Le Grand Palais du Kremlin • Le palais des Armures • Le fonds des Diamants
- **LA PLACE ROUGE** 195
- La cathédrale Basile-le-Bienheureux • Le monument à K. Minine et D. Pojarski • Lobnoïe Miésto • Le mausolée de Lénine • La nécropole du Kremlin • Le Goum • La cathédrale de Kazan et la porte de la Résurrection • Le musée d'Histoire de l'État
- **LE QUARTIER DE KITAÏ**
- GOROD** 201
- L'église Sainte-Barbe • L'ancien hôtel des Anglais • L'église Saint-Maxime-le-Confesseur • Le monastère de l'icône-de-la-Vierge-du-Signe • Le palais des boyards Romanov • L'église Saint-Georges • L'église de Tous-les-Saints-du-Lieu-dit-Koulitchki • L'église de la Trinité-à-Nikitniki • La rue Ilinka • La rue Nikolskaya • L'imprimerie du Synode • Le monastère de l'Épiphanie • Le musée d'Histoire de Moscou • Le Musée polytechnique • La Loubianka • Le musée Maïakovski
- **LE QUARTIER AUTOUR DE TVERSKAYA** 206
- La rue Rojdiésviéнка • Le monastère de Rojdiésvenski • Le *baniâ* Sandounov • Le monastère Saint-Pierre-d'en-Haut • Le musée d'Art moderne • Pétrovski passaj • Le musée du Goulag • Kouznetiski most • La place Teatralnaya : le théâtre du Bolchoï, le théâtre Maly, le grand magasin Mur et Merlize et l'hôtel Métropole • La maison des Syndicats • La Douma • L'hôtel National • La place du Mânège et l'ancienne université • Le
- Musée archéologique • Le jardin Alexandrovski • La rue Tverskaya • Le Télégraphe principal • Briousov pereulok • Le Mossoviet • L'hôtel Tsentralnaya et l'ancienne boulangerie de Philippov • L'épicerie Elisséïev • La place Pouchkinskaya • L'église de la Nativité-de-la-Vierge-à-Poutinki • Le musée d'Histoire contemporaine • Petite balade bucolique et boulgakovienne : l'imprimerie Lévinson et le siège de l'Union des architectes de Moscou ; l'étang des Patriarches ; la maison commune de la Société nationale d'assurances ; l'appartement de Boulgakov ; l'hôtel Chékh-tel, l'académie militaire et politique Lénine et la salle de concerts Tchaïkovski ; la rue Spiridonovka et l'hôtel Tarassov ; l'hôtel Morozov ; Granatny pereulok, la maison Leontiev et la maison de l'Architecte ; la maison-musée de Gorki ; le musée d'Art d'Orient • Le long de Bolchaya Nikitskaya : le conservatoire de musique ; le Musée zoologique ; l'imprimerie Mamontov ; la maison-musée de Stanislavski ; le musée des Matriochki ; l'agence de presse TASS et l'église de l'Ascension
- **LE QUARTIER DE L'ARBAT** 219
- La bibliothèque Lénine et ulitsa Arbat • La Bibliothèque nationale de Russie • La maison Pachkov • L'hôtel Morozov • Le Vieil Arbat : la maison-musée de Scriabine ; l'hôtel particulier en bois ; l'église de la Transfiguration-du-Sauveur-sur-les-Sables et l'hôtel Vtorov ; la maison Melnikov ; la maison-musée de Pouchkine ; la maison-musée d'Andrei Biély ; le ministère des Affaires étrangères • Novy Arbat : la Maison Blanche ; la rue Povarskaya, l'église Saint-Siméon

6 TABLE DES MATIÈRES

- Stylite et la maison Lermontov ; l'hôtel de l'ancienne Union des écrivains ; la maison-musée de Tchekhov ; le gratte-ciel stalinien ; le parc zoologique ; la maison-musée de Chaliapine • Retour dans le sud de l'Arbat
- **DE KROPOTKINSKAYA**
 - **À PARK KOULTOURY** 225
 - La cathédrale du Christ-Sauveur
 - La Maison du quai • Le monument à Pierre le Grand • Le musée des Beaux-Arts Pouchkine • La galerie d'Art européen du musée Pouchkine • Le musée des Collections privées • Le musée Roerich
 - La Prétchistenka • Le musée littéraire Pouchkine • L'hôtel Mindovski • Le musée Tolstoï • La maison Dolgorouki • L'hôtel Toutchkov • L'hôtel Dérojinski • La Ostojénka et l'hôtel Kérouchev • L'Institut des langues étrangères
 - L'église Saint-Nicolas-des-Tisserands • La maison-musée de Tolstoï • Le monastère de Novodiévitchi • Le cimetière de Novodiévitchi
 - **AU SUD DE LA MOSKOVA** 236
 - Balade dans le quartier de Zamoskvorietchiye : la ruelle Lavrouchinski ; la galerie Tretiakov et l'église-musée Saint-Nicolas-à-Tolmatchi ; l'église de la Résurrection-de-Kadachi ; l'église de l'Îcône-de-la-Vierge-Joie-de-Tous-les-Affligés ; la Bolchaya Ordynka et le couvent Sainte-Marthe-Sainte-Marie ; la maison-musée d'Ostrovski ; l'église Saint-Nicolas-de-Pyji ; l'hôtel Dolgov ; la Pianitskaya et l'église Saint-Clément-Pape-de-Rome ; le musée du théâtre Bakhrouchine ; la maison Igoumnov ; l'église Saint-Jean-le-Guerrier ; la nouvelle galerie Tretiakov et le parc des Statues déchués
 - Au sud du quartier de Zamoskvorietchiye : le parc Gorki ; le monastère Donskoï ; le monument à Gagarine ; le monastère Danilovski
 - **AU NORD-EST DE KITAÏ**
 - **GOROD** 252
 - La résidence du comte Rostoptchine, le monastère Srétienski, l'église de la Rencontre-de-l'Îcône-de-la-Vierge-de-Vladimir, l'église de la Dormition-des-Imprimeurs et l'église de la Trinité-à-Listy • Le palais Youssouпов, la tour Menchikov et la ruelle Potapovski • Tchistye Proudy • Ulitsa Pokrovka : l'église de la Trinité-sur-les-Boues, la maison Apraksin, l'église de la Résurrection-au-Faubourg-de-Barachi et la maison Botkine • La colline Ivanovskaya : l'église Saint-Pierre-Saint-Paul, l'église Saint-Côme-et-Saint-Damien et la Grande Synagogue de Moscou
 - **BALADE AUTOUR DE TAGANSKAYA** 254
 - L'église Saint-Nikita-sur-le-Mont-des-Ronces, l'église de la Dormition-des-Potiers, l'église Saint-Nicolas, le théâtre de la Taganka et le musée Sakharov • Le Bunker 42 • Le musée Vissotsky • Le monastère Andronikov • Le musée Andreï-Roublev • Le monastère de Novospasski
 - **À L'EST DU CENTRE** 256
 - Winzavod
 - **AU NORD DU CENTRE** 257
 - Le musée des Arts décoratifs • La maison-musée de Vasnetsov • La maison natale de Dostoïevski • Le musée central des Forces armées
 - Le monument aux Conquêteurs de l'espace • Le musée des Cosmonautes • Le Centre panrusse des expositions (VVTs) • Le palais Ostankino
 - **À VOIR ENCORE, EN DEHORS**

DU CENTRE 259

- L'université de Moscou • Le Musée paléontologique • Le musée de la Bataille de Borodino • Le musée central de la Grande Guerre patriotique • Le parc de la Victoire

- L'église de Fili • Le domaine d'Izmaïlovo • Le domaine de Kouskovo • Le domaine de Tsaritsyno • Kolomenskoye • La tour de Saint-Jean-Baptiste
- **VISITEZ LE MÉTRO !** 264

À FAIRE 265

- **BALADES EN BATEAU SUR LA MOSKOVA** 265
- **CULTURE** 265
 - Théâtres • Théâtre pour enfants
 - Opéras, ballets et concerts • Cirques • Cinéma
- **BANIA** 268

- **ACHATS** 268
 - Gourmet • Souvenirs • Librairies
 - Disques • Brocante • Antiquaires
 - Icônes et objets religieux • Insolite • Luxe • Ouverts 24h/24 • Pucés • Galeries d'art

À VOIR DANS LES ENVIRONS 272

- **ARKHANGELSKOE** 272
- **ABRAMTSEVO** 272
- **GORKI LENINSKI** 273
- **PERDELKINO** 273
- **ISTRA** 273
- **JOUKOVKA** 273

- **ZVENIGOROD** 274
 - Le monastère de Savino-Storojevski • Dioudkovo
- **SERGUÏEV POSSAD** 275
 - La maison de Tchaïkovski à Klin

QUITTER MOSCOU 275

- **EN TRAIN** 275
- **EN BUS** 278

- **EN AVION** 278

SAINT-PÉTERSBOURG

- **ABC DE SAINT-PÉTERSBOURG** 280
- **UN RÊVE DE TSAR** 281
 - Une belle ville ? • L'envers du décor • Rivalités intervilles
- **HISTOIRE DE SAINT-PÉTERSBOURG DE 1703 À 1917** 282
 - Au carrefour de deux époques
 - L'entrée en scène de Pierre le Grand • Élisabeth la frivole (sur le trône de 1741 à 1761) • Catherine II, dite la Grande (sur le trône de 1762 à 1796) • Les racines du divorce entre l'intelligentsia et le pouvoir • L'avènement de Nicolas II et l'essor de nouvelles for-

- mes d'expression • Le berceau de la révolution
- **SAINT-PÉTERSBOURG DU XX^e S AU DÉBUT DU XXI^e S** 289
 - Leningrad : de la ville martyre à celle de l'underground • Le terrible siège de Leningrad • Vers une deuxième résurrection ?
- **LES NUITS BLANCHES... ET NOIRES** 290
- **PONTS ET CANAUX, OU LE DOMPTAGE D'UN DELTA SAUVAGE** 290
- **SAINT-PÉTERSBOURG ET LA FRANCE** 291
- **SAINT-PÉTERSBOURG AU CINÉMA** 293

INFORMATIONS PRATIQUES ET CULTURELLES 294

- ARRIVÉE À L'AÉROPORT 294
- ORIENTATION 295
- ADRESSES UTILES 295
- COMMENT S'INFORMER ? 300
- COMMENT SE DÉPLACER EN VILLE ? 300

OÙ DORMIR ? 303

- AUBERGES DE JEUNESSE 304
- CHAMBRES CHEZ L'HABITANT 306
- MINI-HÔTELS ET *BED & BREAKFAST* 307
- LOCATION (MÊME POUR UNE NUIT !) DE STUDIOS OU D'APPARTEMENTS 308
- HÔTELS PLUS TRADITIONNELS 309

OÙ MANGER ? 311

- DANS LE CENTRE (ENTRE LA NEVA ET LE CANAL FONTANKA) 312
- SUR L'ÎLE PETROGRADSKAYA .. 316
- SUR L'ÎLE VASSILIEVSKI 318
- DANS LE QUARTIER DE SMOLNY, AUTOUR DE LA GARE DE MOSCOU (MOSKOVSKY VOKZAL) ET AU-DELÀ DU CANAL FONTANKA 318
- OÙ MANGER DU CAVIAR ? 320
- OÙ FAIRE DES COURSES ALIMENTAIRES ? 320

OÙ BOIRE UN BON CAFÉ ? OÙ DÉGUSTER UNE BONNE PÂTISSERIE ? 321

OÙ SORTIR ? 322

- OÙ BOIRE UN VERRE ? 322
- OÙ ÉCOUTER DE LA MUSIQUE ? 323
- Jazz • Rock • Alternatif, techno
- Divers • Cabarets
- OÙ DANSER ? 325

À VOIR 326

- PRÉSENTATION DES QUARTIERS DE LA VILLE 326
- SUR L'ÎLE PETROGRADSKAYA .. 327
 - La forteresse Pierre-et-Paul : la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul ; le bastion Troubetskoï ; la maison du Commandant ; la maison des Ingénieurs ; la porte de la Neva ; le musée de l'Astronautique
 - Dans le reste de l'île : le musée de l'Artillerie ; le musée d'Histoire politique ; la maisonnette de Pierre le Grand ; le croiseur *Aurore* ; le parc Alexandrovski ; Kamennootrovski prospekt ; le musée-appartement de Kirov ; la place Tolstoï et l'immeuble *Belograd* ; l'église du Prince-Vladimir ; la mosquée ; le musée-appartement de Chaliapine
- SUR L'ÎLE VASSILIEVSKI 333
 - Le palais Menchikov • Le musée de la Marine • Kunstkamera • Le Musée zoologique • Le musée de l'Académie des beaux-arts • L'université • Les colonnes rostrales
 - Le brise-glace *Krassin* • Le Musée géologique
- LE TRIANGLE D'OR 336
 - Le musée de l'Ermitage • La place du Palais et la colonne d'Alexandre • L'église du Saint-Sauveur-sur-le-Sang-Versé • La

rue Millionnaya • Le palais de Marble • Le pont de la Trinité • Le champ de Mars • Le palais et le jardin d'Été • Le musée Stieglitz • Le jardin Mikhaïlovski • Le pont Panteleimon • Le château Mikhaïlovski • Le Musée russe • Le Musée ethnographique • Italienskaya ulitsa • La Malaya Sadovaya ulitsa • Le magasin Elisséïev • La place des Arts

• **AUTOUR DE GOSTINY DVOR** 365

• L'église Notre-Dame-de-Kazan • La galerie marchande Gostiny Dvor • La place Ostrovski • L'ensemble du théâtre Alexandra : le théâtre Alexandra, le Musée théâtral et de l'Art musical, la rue Zodchego Rossi et la place Lomonossov

• **LE SUD DE LA PERSPECTIVE NEVSKI** 368

• L'Amirauté • Le jardin Alexandrovski • Le Charpentier de Maasdam • La place des Décembristes (ou place du Sénat) : le Cavalier de bronze, le Sénat et le Synode • La cathédrale Saint-Isaac • La place Saint-Isaac • L'église Saint-Nicolas-des-Marins • Le quai des Anglais : le palais des Mariages et le pont du Lieutenant-Schmidt

• **BALADE LE LONG DE LA FONTANKA ET DE LA MOÏKA** 372

• La Fontanka • Le pont Panteleimon, la cour du Sel et l'église de Saint-Panteleimon • La place et le pont Belinski • Le cirque de Saint-Pétersbourg • Le palais Cheremetev • Le musée des Instruments de musique • Le musée-appartement d'Anna Akhmatova • Promenades en bateau • La maison des Métiers • Le pont Lomonossov • La banque d'État • Le théâtre Tovstonogov • Le pont Izmaïlovski, l'église et le marché de la Trinité • Retour le

long de la Fontanka : le pont Égyptien • Le canal Krioukov • Le pont Staronikolski • Le théâtre Marinski • La synagogue • Le pont Matveev • La Nouvelle Hollande • Le palais Youssouпов et le musée Raspoutine • La rue Bolchaya Morskaya • Le musée-appartement de Vladimir Nabokov • Le musée de l'Histoire des religions • Le musée de la Vodka • La place Saint-Isaac • L'édifice Art nouveau • Bateaux de promenade • Le pont Pevchesky • Le canal d'Hiver • Le musée-appartement de Pouchkine • Le consulat de France • Les anciennes écuries royales

• **BALADE LE LONG DU CANAL GRIBOÏEDOVA ET DANS LE QUARTIER DOSTOÏEVSKI** 386

• Le petit pont des Écuries • Le grand pont des Écuries • Le pont de la Banque • Le pont Demidov • La maison de Raskolnikov • La maison de Dostoïevski • Le pont Kokouchkin • Le pont Podyatshesky • Le pont des Lions • Le nouveau pont Nikolski

• **LE QUARTIER SENNAYA** 388

• La place Sennaya et ses alentours • L'océanarium • Le musée-appartement de Rimski-Korsakov • Le musée-appartement de Dostoïevski • L'église Notre-Dame-de-Vladimir • Le marché Kouznetchny • Le marché Apraksin

• **BALADE LE LONG DE LA PERSPECTIVE NEVSKI** 390

• Le *Literaturnoye Café* et Zeliony most • Le palais Stroganov • Un temple protestant • Un temple luthérien • Malaya Konyouchennaya ulitsa • Le bâtiment *Singer* • Balades en bateau • La Petite Philharmonie • L'église Sainte-Catherine • Le *Grand Hôtel Europe* • Trade House Passaj • Le maga-

10 TABLE DES MATIÈRES

sin <i>Elisséïev</i> • Le palais Anitchkov	
• Le pont Anitchkov • Le palais Belosselski-Belozerski • Pouchkinskaya plochad • La place Vosstanya	
• UN PEU À L'EST DU CENTRE 394	
• Le quartier Smolny : la cathédrale Smolny ; l'Institut Smolny ; le palais Kikine ; le palais Tauride ; le musée de l'Érotisme ; la basilique de la Transfiguration-du-Saint-Sauveur ; le pont de Pierre-le-Grand	
• La laure Alexandre-Nevski : les cimetières Saint-Lazare et Tikh-	
vine ; l'église de l'Annonciation-de-la-Vierge ; la cathédrale de la Sainte-Trinité	
• À VOIR LOIN DU CENTRE 398	
• L'église de Tchesma • Le monument aux Défenseurs de la ville de Leningrad	
• LES ÎLES KRESTOVSKY, ELAGUINE ET KAMENNY 398	
• L'île Krestovsky • L'île Elaguine	
• L'île Kamenny	
• VISITEZ LE MÉTRO ! 399	
• Le métro	
À FAIRE 400	
• CULTURE ET LOISIRS 400	
• Bains russes (<i>bania</i>) • Culture alternative • Tour en bateau sur les canaux • « Piter » <i>by night</i> : l'ouverture des ponts • Théâtres, ballets et musique classique	
• Théâtres pour enfants • Danses	
traditionnelles • Cirque	
• ACHATS 404	
• Souvenirs russes classiques	
• Fringues • Gourmet • Librairies	
• Musique	
• MANIFESTATIONS 406	
À VOIR DANS LES ENVIRONS 406	
• COMMENT FAIRE LES EXCURSIONS AUTOUR DE SAINT-PÉTERSBOURG ? 406	
• LE CHÂTEAU DE PETERHOF (PETERGOF) 406	
• Le musée-cottage d'Alexandria	
• L'église Saints-Pierre-et-Paul	
• LE CHÂTEAU DE LOMONOSOV (ORANIENBAUM) 416	
• LE PALAIS DE TSARSKOÏE SELO (OU POUCHKINE) 417	
• LE PALAIS ALEXANDROVSKI ... 422	
• LE PALAIS DE PAVLOVSK 423	
• CRONSTADT 427	
• REPINO 428	
QUITTER SAINT-PÉTERSBOURG 428	
• EN TRAIN 428	
• EN BUS 429	
• EN BATEAU 430	
• EN AVION 430	
• INDEX GÉNÉRAL 443	
• OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ? 459	